ΑΠΟ ΟΣΑ ΛΕΓΟΝΤΑΙ ΚΑΙ ΑΚΟΥΟΝΤΑΙ

ΜΕ ΤΟ ΜΑΤΙ ΚΑΙ Τ' ΑΥΤΙ

Η εξέλιξις καὶ ἡ μηχανικὴ ἰδιαιτέρως, ἐπιφέρει ἀναστατώσεις κάθε φορά. Μὲ τὴ χρησιμοποίησι καὶ στὴν πόλι μας μιᾶς σύγχρονης συσκευῆς ἐλέγχου ἐργασίας καὶ συνεννοήσεως, κινδυνεύουν νὰ χάσουν τὸ ...ψωμί τους καὶ οἱ «πληροφοριοδόται» καὶ «καλοθελητάι». Ἤδη δύο— τρεῖς ὑπηρεσίες ἔχουν ἠρομηθευθῆ τοιαύτας συσκευὰς καὶ τὶς ἔχουν θέσει σὲ λειτουργία. Ἐξυπηρετοῦν ὁπωσδήποτε, διότι δι' αὐτῶν—τῶν συσκευῶν—τὸ «μάτι» τῆς διευθύνσεως ἐλέγχει ὅλα τὰ γραφεῖα. Καὶ τὰ ἐλέγχει βέβαια διὰ τῆς ἀκοῆς. Ἡ νέα συσκευὴ συλλαμβάνει κάθε θόρυβο καὶ τὸν μεταδίδει στὸ διευθυντή.

—Μέχρι τώρα, ἔλεγε χαριτωμένη ὑπάλληλος μιᾶς ἐκ τῶν ὑπηρεσιῶν ποὺ ἐφωδιάσθησαν μὲ «συσκευές ἐλέγχου» εἴχαμε τὸν Κ....ἤ τὸν Β...«πληροφοριοδότη» καὶ τὸν εἴχαμε ἐπισημάνει. Τώρα μὲ τὸ «μηχανηματάκι» μπρὸς στὸστὸ γραφεῖο μας, τὸν ἔχουμε, ὅλη τὴν ὥρα, ἐπάνω στό... κεφάλι μας!!!

Καὶ ἰσχυροτέρας φαντασίας συνάδελφος καὶ φίλη τῆς πρώτης, συνεπλήρωσε:

—Ἂν φέρη ἡ ὑπηρεσία τη λεόρασι, σὰν αὐτὴ μὲ τὴν ὁποίαν ἐλέγχουν οἱ διευθυνταὶ τῶν καζίνων τὰ... κέρδη πού... κλεύουν οἱ «ρουλέτες» τους, τότε ἑτοιμάσουν γιὰ τὴν καρτέλλα συνταξιοδοτήσεως τοῦ Κ. καὶ τοῦ Β....

⁂

Σὲ παραλιακὸ κέντρο τῆς περιοχῆς μας διασκεδάζει ἀνώτερος στρατιωτικὸς μὲ συντροφιὰ εὐϋπολήπτων συμπολιτῶν. Φέρει πολιτικὴ περιβολὴ ὁ στρατιωτικὸς κι' ὡς ἐκ τούτου δὲν συγκεντρώνει τὸ ἐνδιαφέρον τῶν ἄλλων θαμώνων τοῦ κέντρου. Στὸ δίπλα τραπεζάκι μιὰ παρέα ἀπὸ νεαρούς, φυχαγωγεῖται θορυβωδῶς. Ὅλοι τους ἔχουν ἔρθει στὸ κέφι καὶ τραγουδοῦν μοντέρνα τραγούδια. Ἀνάμεσα στοὺς «κεφάτους» νέους καὶ νεοσύλλεκτος στρατιώτης μέ... πολιτικά, ποὺ χαίρεται τὴν 48ωρον ἄδειά του. Φίλος τοῦ στρατιώτου, ποὺ εἶχε καιρὸ νὰ τὸν συναντήση, τὸν χαιρετᾶ ἀπὸ μακρυά:

—Καλῶς ἦρθες Γιάννη μου. Πῶς πάει τὸ στρατιωτικό;

Χειρότερο «καρφὶ» δὲν μποροῦσε νὰ γίνη. Ἔχω τὴν πληροφορία ὅτι ὁ ἀνώτερος στρατιωτικὸς ἐζήτησε τὰ στοιχεῖα τοῦ νεοσυλλέκτου....

—Ὁ Θεὸς νὰ βάλη τὸ χέρι του γιὰ τὸ Γιαννάκη, μᾶς εἶπε ἀργότερα τὸ γκαρσόν!!!

⁂

Τὸν γνωρίζουμε γὰ ἐξαίρετο ἄνθρωπο, καλὸ οἰκογενειάρχη καὶ σοβαρὸ ἐπιστήμονα. Καὶ ἡ ἐνδυμασία του ἦτο ἀνάλογος πρὸς τὴν θέσιν του, σοβαρή. Ὁ ἴδιος αὐτὸς γνωστὸς ἐπιστήμων καὶ ἀξιοπρεπὴς ἄνθρωπος, ἐβεάθη εἰς λουτρόπολιν μέ... σόρτς, σαν δάλια κλπ.

Αἰτία ὁ ἀφόρητος καύσων ποὺ κατέστησεν ἀποπνικτικὴν τὴν ἀτμοσφαίραν, ἢ μήπως ὁ φίλος μας παρεσύρθη ἀπὸ τὸ ...κῦμα τῆς ἐποχῆς;».

Τὸ ἐρώτημα γιὰ τὸ «σοβαρό» ἀνήκει σὲ γνώριμό του συμπολίτη μας. Ποιὸς θὰ τοῦ ἀπαντήση;

Ο ΡΕΠΟΡΤΕΡ

ΕΠΑΝΑΣΤΑΤΙΚΟΝ ΗΛΕΚΤΡΟΝ. ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΙΣ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ

ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ Αὔγουστος. "Ενα ἐπαναστατικὸν ἠλεκτρονικὸν σύστημα ἔλυσε τὸ πρόβλημα τῆς ἐπαφῆς μεταξὺ αἰθούσης ὑποδοχῆς καὶ τῶν πελατῶν εἰς τὸ τεράστιον ξενοδοχεῖον Χίλτον τῆς Νέας Ὑόρκης, τὸ ὁποῖον περιλαμβάνει 2.000 δωμάτια.

Εἰς ἕκαστον δωμάτιον ὑπάρχει συσκευὴ ἡ ὁποία ἔχει τριπλῆν ἀποστολήν: πρῶτον δέχνει ἄν ὑπάρχει ταχυδρομεῖον ἢ οἱονδήποτε μήνυμα εἰς τὸ θυρωρεῖον. Δεύτερον ξυπνᾶ τὸν πελάτην ὁποτεδήποτε θελήση καὶ τρίτον χρησιμεύει εἰς τὴν καμαριέραν διὰ νὰ ὑποδείξη εἰς τὴν ὑποδοχὴν ἐὰν τὸ δωμάτιον εἶναι εἰς θέσιν νὰ δεχθῆ νέον ἔνοικον.

Τὸ σύστημα κατεσκευάσθη εἰδικῶς διὰ τὸ ξενοδοχεῖον ἀπὸ τὴν ἑταιρίαν Οὐέστιγκχάους. Ἡ συσκευὴ ἔχει μέγεθος ἑνὸς μικροῦ ἐπιτραπεζίου ραδοφώνου καὶ εἶναι συνήθως ἐνσωματωμένη. Εἰδικὰ διαλείποντα φῶτα εἰδοποιοῦν τὸν πελάτην νὰ ἔρθη εἰς ἐπαφὴν μέ τὸ θυρωρεῖον—ὁ δέ καθορισμὸς τῆς ὥρας ἐγέρσεως γίνεται αὐτομάτως. Εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν ὁ πελάτης δέν θὰ ξυπνήση ἀπὸ τὸ σῆμα τοῦ βομβητοῦ, εἰδοποιεῖται αὐτομάτως τὸ θυρωρεῖον νὰ ἀποστείλη ὑπάλληλον ὁ ὁποῖος θὰ ξυπνήση τὸν ἔνοικον. Κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον προλαμβάνονται καὶ αἱ πε ριπτώσεις ἀτυχημάτων.

ΤΟΥ ΑΔΕΙΑΣΕ ΤΟ ΣΠΙΤΙ

ΑΘΗΝΑΙ. "Οταν ἐπέστρεψεν ἀπὸ τὴν ἐξοχήν, ὁ Δ. Ε. Περιωτίδης, ἐτῶν 46, εὗρε λεηλατημένην τὴν οἰκίαν του (Κρυστάλλη 33). Ἄγνωστοι τοῦ ἀφῆρεσαν 22.000 δρχ., 108 δολλάρια, μίαν χρυσῆν λίραν καὶ διάφορα τιμαλφῆ.

ΥΠΕΧΩΡΗΣΕ ΤΟ ΔΑΠΕΔΟΝ

ΧΑΝΙΑ. Μεγάλες χαρὲς στὸ σπίτι τοῦ Κυριακογιώργη εἰς τὸ χωρίον Βρύσες Χανιῶν. Κατὰ τὴν διάρκειαν γαμηλίου γλεντιοῦ ἐκάηκε τὸ πελεκούδι. Ἐχόρευσαν ὅμως πολὺ ζωηρὰ καὶ εἰς μίαν στροφὴν τοῦ πεντοζάλη οἱ χορευταί.... εὑρέθησαν ἀποτόμως εἰς τὸ ὑπόγειον. Τὸ δάπεδον ὑπεχώρησε. Εὐτυχῶς μόνον ἐλαφροὶ τραυματισμοὶ ἐσημειώθησαν καὶ τὸ γλέντι συνεχίσθη εἰς τὸ ὕπαιθρον.

ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ πρὸς τὸν ΕΘΝΙΚΟΝ ΚΗΡΥΚΑ

ΕΝΑΝ ΜΟΝΟ ΤΡΟΠΟΝ ΘΑ ΕΧΕΙ ΔΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΕΥΧΘΗ

Η ΚΑΛΥΨΙΣ ΤΩΝ ΙΣΟΠΕΔΩΝ ΔΙΒΑΣΕΩΝ ΥΠΟ ΑΜΑΞΟΣΤΟΙΧΙΩΝ

Ἐκ μέρους τοῦ κ. Διευθυντοῦ τῆς περιφερείας Πελοποννήσου τῶν ΣΕΚ, ἐλάβομεν τὴν ἀκόλουθον ἐπιστολήν:

Κύριε Διευθυντά,

Ἐπί δημοσιευθέντος εἰς τὴν ἔγκριτον ὑμῶν ἐφημερίδα τῆς 22ας Ἰουλίου ἐ. ἔ. σχολίου σας, περὶ διακοπῆς συγκοινωνίας ἐπὶ τῆς Ἐθνικῆς ὁδοῦ Πατρῶν — Πύργου καί εἰς σταθμούς Ρίου καί Βρα χνεΐκων, ἔχομεν τὴν τιμήν νά γνωρίσωμεν ὑμῖν τά κάτωθι.

Ἡ τοιαύτη διακοπή ἁπαξ ἢ δίς τῆς ἡμέρας λαμβάνει χώραν κατά τήν ἐκτέλεσιν ἐλιγμῶν ἐμπορικῶν μόνον ἁμαξ. ἀπαραιτήτων διά τήν προσθα φαίρεσιν φορταμαξῶν, πρὸς προώθησιν ἐφοδίων καί ἐμπορευμάτων.

Ἔχουν δοθῆ αὐστηραί διαταγαί νά ἐπισπεύδηται ἡ ἐκτέλεσις τῶν ἐλιγμῶν καί νά καταβάλληται προσπάθεια κατά τό δυνατόν, ἀποφυγῆς καλύψεως τῆς ἰσοπέδου διαβάσεως.

Ἀτυχῶς ἕτερος τρόπος δέν ὑπάρχει, πλήν τῆς μετατοπίσεως τῆς ὁδοῦ διότι μετατόπισις τῶν σταθμῶν, τῶν ἐγκαταστάσεων καί γραμμῶν δέν εἶναι δυνατή.

Τοῦτ' αὐτό συμβαίνει καί εἰς σταθμόν Κορίνθου, εἰς τόν σοβαρώτερον κόμβον συγκοινωνιῶν τοῦ Δικτύου, ὅπου ἀκινητοῦν πολλά τροχοφόρα.

Ἐξετήθη καὶ διὰ τοῦτον ἀπό ἐτῶν, μετατόπισις τῆς ὁδοῦ, πλήν μέχρι σήμερον οὐ δέν ἐγένετο.

Ὡς ἀντιλαμβάνεσθε, Κύριε Διευθυντά, κατόπιν τῶν ἀναφερομένων παρ' ὑπηρεσίας μας λαμβάνονται πάντα τά δυνατά μέτρα.

Ο Δ)ΝΤΗΣ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΣ ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΥ
Γ. ΦΙΛΙΠΠΙΔΗΣ

ΟΙΚΟΠΕΔΟΝ ΑΝΑΖΗΤΕΙΤΑΙ ΔΙΑ ΤΗΝ ΤΕΧΝΙΚΗΝ ΣΧΟΛΗΝ ΚΑΙ ΟΧΙ ΕΤΟΙΜΟΝ ΚΤΙΡΙΟΝ

Ἐκ μέρους τοῦ ὑφυπουργοῦ Προεδρίας Κυβερνήσεως κ. Ἀγγ. Βλάχου ἐλάβομεν τήν ἀκόλουθον ἐπιστολήν:

Εἰς τό φύλλον ὑμῶν τῆς 5.8.63 ἀναφέρεσθε εἰς τό θέμα στεγάσεως τῆς Δημοσίας Σχολῆς Πατρῶν.

Ὑπό τοῦ ὑπουργείου Ἐθνικῆς Παιδείας καί Θρησκευμάτων, ὑπ' ὄψιν τοῦ ὁποίου ἐτέθη τό δημοσίευμα, μᾶς πα ρεσχέθη ἡ πληροφορία ὅτι ὁ Ὀργανισμός Σχολικῶν Κτιρίων ἀναμένει τήν παραχώρησιν ὑπό τοῦ Δήμου τοῦ καταλλήλου οἰκοπέδου, τό ὁποῖον καί θά παραπέμψη ἀκολούθως εἰς τήν ἁρμοδίαν Ἐπιτροπήν καταλληλότητος.

Προστίθεται σχετικῶς, ὅτι ἐάν τελικῶς τό ἐν λόγω οἰκόπεδον κριθῆ κατάλληλον ὁ Ὀργανισμός θά προβῆ εἰς τάς περαιτέρω ἐνεργείας διά τήν ἀνέγερσιν τοῦ κτιρίου.

Μετά πάσης τιμῆς
Ὁ Ὑφυπουργός
ΑΓΓΕΛΟΣ ΒΛΑΧΟΣ

Σημ. «Ἐθνικοῦ Κήρυκος» Ἐκ τῶν ἀνωτέρω προκύπτει ΣΑΦΩΣ, ὅτι ὁ Ὀργανισμός Σχολικῶν Κτιρίων ἀναμένει τήν παραχώρησιν ΟΙΚΟΠΕΔΟΥ καί ὄχι τοῦ ἑτοίμου κτιρίου τῆς τέως Σχολῆς Χωροφυλακῆς Ἀρόης, τό ὁποῖον κρίνεται ἐντελῶς ἀκατάλληλον διά τήν στέγασιν Τεχνικῆς Σχολῆς διά λόγους πολλούς τούς ὁποίους ἤδη ἐξεθέσαμεν.

Κατόπιν τῶν ἀνωτέρω δημιουργεῖται ἡ ὑποχρέωσις εἰς τὸν Δῆμον Πατρέων, ὅπως διὰ θέσῃ τό κατάλληλον, οἰκόπεδον, φυσικά ἐγγύς ἤ καί ἐν τός τῆς πόλεως θά ἐλέγομεν, ἐφ' ὅσον ΔΙΑΘΕΤΕΙ τοιοῦτον οἰκόπεδον.

Διότι, ἄς ἔχουν καί τοῦτο ὑπ' ὄψιν οἱ δημόται, ἐάν ὁ Δῆμος Πατρέων, ὅπως καί ὁ οἱοσδήποτε Δῆμος δέν διαθέτῃ οἰκόπεδον, τότε ὁ Νόμος ὁρίζει, ὅτι τό οἰκόπεδον ὀφείλει νά ἐξεύρῃ τό Δημόσιον, τό ὁποῖον ἐν προκειμένῳ διαθέτει ὄχι ἕνα ἀλλά πληθώραν καταλληλοτάτων οἰκοπέδων. Καί ἐπ' αὐτοῦ τοῦ τελευταίου καλόν θά ἦτο νά ἐπληροφόρει τήν Κοινήν Γνώμην ὁ ἀξιότιμος κ. ὑφυπουργός Προεδρίας Κυβερνήσεως συνεννοούμενος μετά τοῦ ἀξιοτίμου ὑπουργοῦ Παιδείας καί κατά σύμπτωσιν ἐπιλέκτου φίλου τῶν Πατρῶν κ. Χριστοφόρου Στράτου.

ΜΙΑ ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ ΤΟΥ ΟΤΕ

Κύριε Διευθυντά,

Ἀνώνυμος ἀναγνώστης σας διατυπώνει δι' ἐπιστολῆς του δημοσιευομένης εἰς τὸ φύλλον σας τῆς 5ης Αὐγούστου σφοδρὰς ἐπικρίσεις κατὰ τοῦ Ο.Τ.Ε., διὰ τὴν κατάστασιν τῆς μετὰ τῶν Ἀθηνῶν ἐπικοινωνίας.

Αἱ ἐπικρίσεις ὅμως αὐταὶδέν περιέχουν τίποτα τὸ συγκεκριμένον καὶ θὰ παρακαλούσαμεν τὸν ἀναγνώστην σας νὰ μᾶς γνωρίσῃ ποία συνδιάλεξίς του (ἀριθμός, ἡμερομηνία, καλούμενος) καθυστέρησε, ποῖαι συνδιαλέξεις του ἐματαιώθησαν, ποῖα τηλεγραφήματά του δέν ἐξεπλήρωσαν τὸν προρισμόν των, διὰ νὰ διενεργήσωμεν ἔρευναν καὶ προβῶμεν εἰς ὑπεύθυνον ἀπάντησιν.

Ἐπὶ τῶν γενικῶν παρατηρήσεων τοῦ ἐπιστολογράφου σας γνωρίζομεν τὰ κάτωθι:

1) Εἰς τὴν τράπεζαν ἀγγελίας τοῦ Κέντρου Πατρῶν λειτουργοῦν κατὰ κανόνα 8 γραμμαί. Ἐκ δέ τῶν παρατηρήσεων τῆς Ὑπηρεσίας μας προκύπτει ὅτι εἰς τὴν δυσμενεστέραν τῶν περιπτώσεων (σύμπτωσις μεγάλου ἀριθμοῦ κλήσεων) ἡ καθυστέρησις ἀπαντήσεως τοῦ 15 δέν ὑπερβαίνει τὸ 1' ἢ τὸ πολύ τὸ 1'30'' λεπτά.

2) Ἡ παραπομπή εἰς τὴν ἑτέραν τηλεφωνήτριαν γίνεται, λέγῳ τοῦ ἐφαρμοζομένου εἰς τὴν συγκοινωνίαν αὐτὴν ἀμεσοζευκτικοῦ συστήματος (ταχείας ἐξυπηρετήσεως).

3) Αἱ κλήσεις πρός τὸ 15 ἐκτελοῦνται αὐτομάτως καὶ κατὰ σειρὰν προτεραιότητος καὶ συνεπῶς αἱ τηλεφωνήτριαι,τῶν ὁποίων ἐν πάσῃ περιπτώσει ἡ ἀπόδοσις παρακολουθεῖται στενῶς, δέν ἔχουν τὴν δυνατότητα οὔτε νὰ ἐπισπεύσουν οὔτε νὰ ἐπιβραδύνουν τὴν ἀπάντησιν.

4) Προσεχῶς τίθενται εἰς λειτουργίαν εἰς τὸ Κέντρον Πατρῶν 10 νέαι ἀστιζευκτικαὶ γραμμαὶ μέ ἀριθμόν κλήσεως 17 διὰ τῶν ὁποίων θὰ διευκολυνθῆ ἔτι περισσότερον ἡ ἐπικοινωνία Πατρῶν — Ἀθηνῶν.

5) Ἐντός τοῦ μηνός ἀποπερατοῦνται αἱ ἐργασίαι ἐγκαταστάσεως καὶ θὰ ἀκολουθήση ἡ παράδοσις εἰς τὴν ἐκμετάλλευσιν, 60 νέων κυκλωμάτων τῆς αὐτῆς συγκοινωνίας.

Ὁ ΟΤΕ ἐν συμπεράσματικα ταβάλλει πᾶσαν προσπάθειαν διὰ νὰ ἐξυπηρετήση τὴν ἐπικοινωνίαν τῶν Πατρῶν καὶ δέν θὰ ἔπρεπε νὰ γίνεται ἀντικείμενον ἀορίστων καὶ ἐν πολλοῖς ἀδίκων ἐπικρίσεων.

Τέλος ὡς πρός τὸν Φόρον Κύκλου Ἐργασιῶν ὁ ὁποῖος εἰσπράττεται ἐπὶ τῶν τελῶν, γνωρίζομεν ὑμῖν ὅτι οὗτος ἀπεικονίζεται κεχωρισμένος εἰς τὰ βιβλία, τοῦ ΟΤΕ, καὶ ἐν συνεχείᾳ ἀποδίδεται εἰς τὸ Κράτος. Ὁ ΟΤΕ δέν ἔχει ἁρμοδιότητα νὰ θέτη φόρους οὔτε νὰ καθορίζη τὸ ὕψος καὶ τὸ ἀντικείμενόν των.

Μετὰ τιμῆς
Ο ΑΝΑΠΛΗΡΩΤΗΣ
ΓΕΝΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΧΡ. ΚΑΒΟΥΝΙΔΗΣ

ΕΡΓΟΝ ΘΕΑΡΕΣΤΟΝ

Ἐν Στράτῳ Βάλτου τῇ 17) 8)63

Πρός τὴν Ἐφημερίδα «Ἐθνικός Κῆρυξ»

Πάτραι

Προχθές ὅλοι ἡ πτώχευτοῦ Βάλτου πῆγε στὴν ἐκκλησία ὅ,που ἔγινε ἐπὶ τούτῳ εὐχαριστήριος λειτουργία γιὰ ὅσους βοηθοῦν τὸ φιλανθρωπικὸν ἔργον τῆς Ἱεραποστολῆς Ξηρομέρου.

Μετὰ τὴν θείαν λειτουργίαν ὁ Ἱεροκῆρυξ κ. Ν. Μαχαιριώτης ἔδωσεν, ἀπὸ ἕνα δέμαροῦ χα στὸν καθένα δωρεὰν ἀπὸ μίαν ἀποστολὴν τῆς Ἀμερικανικῆς Ἀποστολῆς διὰ τοὺς Ἕλληνας.

Εὐχαριστοῦμεν τοὺς γενναιόκαρδους Ἀμερικανοὺς καὶ εὐλογημένα τὰ χέρια ποὺ δίδουν καὶ τὴν Ἱερὰν αὐτὴν ὀργάνωσιν ποὺ σώζει τὴ πτώχεια.

(Ἐπιτροπὴ ἐκ τῶν λαβόντων ροῦχα.

Ν. Γ. Καμπέρης Κ. Τσαούσης Ι. Τσέπας Ε. Τσέπα.

ΚΑΤΕΠΕΣΕΝ ΑΠΟ ΣΥΚΗΝ

ΗΡΑΚΛΕΙΟΝ. Εἰς τό χωρίον Ζιρός Πεδιάδος ὁ Γεώργιος Μαλιωτάκης ἐτῶν 64, ἀνελθὼν ἐπί μιᾶς συκῆς διά νά συλλέξη σῦκα κατέπεσεν ἐξ αὐτῆς ἐξ ὕψους 4 μέτρων καὶ ἐφονεύθη.

ΜΟΥΣΙΚΗ ΓΩΝΙΑ

ΜΕΤΑΞΥ ΜΑΣ....

⁂ Νότες....

⁂ ΠΡΤΗ νότα καὶ πολύ— πολύ ἐνδιαφέρουσα: Ἡ κλήρωσι τοῦ 3ου διαγωνισμοῦ θὰ γίνη τὴν Παρασκευὴ 30 Αὐγούστου καὶ ὥραν 7 μ.μ. ἀκριβῶς στὰ καταστήματα «Ἐλέκτρα» —Ἑρμοῦ 22. Ἐπίσης, αὐτὴ τὴ φορὰ ἡ παρουσία τῶν διαγωνιζομένων εἶναι ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗ. Ἐν περιπτώσει ἀποσιας τοῦ τυχεροῦ Η ΚΛΗΡΩΣΙΣ ἐπαναλαμβάνεται.

⁂«...Σᾶς παρακαλῶ πολύνὰ δημοσιεύσητε τὴν μετάφρασι τοῦ «Ἴλ φὼ σαβουάρ». Εὐχαριστῶ. Πάολα Μάτζη».

—Ἰδού ἡ μετάφρασι:

«...Πρέπει νὰ ξέρης νὰ χαμογελᾶς κι' ὅταν τὸ καλύτερο χάνεται καὶ δέν μένει παρὰ τὸ ἄσχημο μέσα σέ μιὰ ζωὴ ταγμένη γιὰ δάκρυα. Πρέπει νὰ ξέρης νὰ κρατᾶς μέ κάθε θυσία ὅλη τὴν ἀξιοπρέπειά σου καὶ νὰ φεύγης χωρὶς νὰ γυρνᾶς πίσω.... Νὰ νικᾶς τὴν μοῖρα σου πού σέ ἀφοπλίζει καὶ μπρός στὴν χαμένη εὐτυχίαπρέπει νὰ ξέρης νὰ κρύβηςτὰ δάκρυά σου. Ἀλλὰ ἐγὼ καρδιὰ μου δέν ξέρω...».

⁂ ΑΝΝΙΤΑ ΓΚΟΡΝΤΟΝ. Ὄνομα ἄγνωστο χθές, διάσημο σήμερα. Εἶναι τὸ νέο ἐλπιδοφόρο ἀστέρι τοῦ Ἀμερικανικοῦ τραγουδιοῦ. Τὸπος διαμονῆς: Λὰς Βέγκας. Πρώτη της ἐπιτυχία: «Τόμμυ», ἕνα πραγματικὰ ἀπίθανο μπλούζ, πού κυκλοφόρησε καὶ στὴν Ἑλλάδα.

⁂ Πρός ἀποφυγὴν παραπόνων δημοσιεύω καὶ σήμερα — γιὰ τελευταία φορά— μερικὰ ὀνόματα ἀπὸ τὶς σωστές ἀπαντήσεις τοῦ 3ου διαγωνισμοῦ:

Νανὰ Γκλαβᾶ, Νέλλη Παππᾶ, Θεόδωρος Κοκκοβίκας, Γιὼτα Παππᾶ, Βικτωρία Καχριμάνη, Πάνος Χυτήρης, Ἀφροδίτη Κοκκοβίκα, Βάσω Καϊάφα, Ἰωάν. Κατσαργύρης, Κων. Κοκκοβίκας, Ἀλέξ. Μουζακιώτης, Νανά Δρακοπούλου, Σωτ. Κονδύλης, Γεώργ. Νούσας, Νίκη Δρακοπούλου, Ξανθὴ Ἀλεξίου, Σπῦρος, Νίκη καὶ Αἰκατερίνη Ροδίτη, Κυρ. Καπετανάκης, Ἀνδρ. Γιαννίτσης, Λίτσα Γκολφινοπούλου, Πόπη Μεταξᾶ Ἀνδρέας, Νικόλαος, Δημήτριος καὶ Ἄννα Ἡλιοπούλου, Ἀνδρέας Ἀντωνόπουλος, Βάσω Γιαννακοπούλου, Χρῖστος Ἀρτινόπουλος, Ἀντων. Ράνιος, Χρύσ. Πούντζας Ν. Οἰκονομόπουλος, Βασ. Πεσματζόγλου, Νατάσσα Παυλίδου, Γεωργία Μαρκαντωνάτου, Νῖκος καὶΠέτρος Καθρέπτας, Ξένη Ἀγγελάκη, Οὐρανία Κουτουλογένη, Μαρία Μιχαλοπούλου, Μάχη Γιαλελῆ, Στάθης Ἀθανασόπουλος Ἀγγελικούλα Παπαλεξανδροπούλου, Μαρία Κοκκόση, Σάκης Στρούζας, Ἑλένη Μακρῆ, Μαρία Ἀννίνου, Κωνστ. Πριόβολος, Σπῦρος Ρέλλας,Τζίνα Πανταζῆ, κ.ἄ.

ΟΙ ΔΙΣΚΟΙ ΤΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ

ΤΑΠ—6

1. ΟΛΕ ΜΑΡΙΑ, Λός Κουμπανσίτος.
2. ΣΑΜ ΚΑ'Ι'ΝΤΑ ΦΟΝ, Κρίς Μοντές.
3. ΛΕΤ' Σ ΤΟΜΠ, ΛῆΚούρτις.
4. ΝΑ'Ι'Ν ΛΙΤΤΑ ΤΗΑΡΣ Σοῦ Θόμψον.
5. ΓΟΥΕΛΛ ΚΑΜ ΧΟΜ ΣΑΛΛΥ, Μπράδερς Φὼρ.
6. ΜΡ. ΜΠΕΣΣΜΑΝ, Ζὰν καὶ Ντήν.

ΞΕΝΑ ΑΣΤΕΡΙΑ

ΦΡΑΝΣΟΥΑΖ ΧΑΡΝΤΥ

Ἡ Φρανσουάζ Χαρντύ, μιὰ ψηλή, λεπτή, ξανθιά κοπέλλα μέ μακρυά μαλλιὰ καὶ θαλασσιά μάτια, εἶναι σήμερα ἡ τραγουδίστρια τῆς μόδας στὴ Γαλλία. Ἔχει μιὰ βραχνὴ νευριστὴ φωνὴ καὶ συνοδεύειτὰ τραγούδια της παίζοντας ἡ ἴδιὰ κιθάρα. Μέσα σὲ ἐλάχιστο χρονικὸ διάστημα πουλήθηκαν παραπάνω ἀπὸ δύο ἑκατομμύρια δίσκους της. Πῶς τὴν ἀνεκάλυψαν; Πρὶν δύο χρόνια ἡ Χαρντύ, ἦταν μία ἀπὸ τίς ἑκατοντάδες τῶν ὑποψηφίων ποκατέκλυζαν κάθε Τετάρτη τὰ γραφεῖα τοῦ μουσικοῦ οἴκου «Βογκύ». Τὴν πρώτη φορὰ πού τραγούδησε γεμάτη τράκ ἕνα «μπανάλ» τραγοῦδι, ὁ καλλιτεχνικὸς διευθυντὴς τῆς «Βογκύ» γιὰ νὰ μὴ τῆς πῆ ἀμέσως τὸ «ὄχι» σκέφθηκε νὰ τὴν ξεφορτωθῆ μέ μιὰ συμβουλή:

—Διάβασμαδεσποινίς μου! Κι' ἐλᾶτε πάλι ὅταν αἰσθανθῆτε σίγουρη.

Πράγματι ὕστερα ἀπὸ μερικούς μῆνες τὸ ξανθὸ καὶ ἀδύνατο κορίτσι ξαναγύριζε.

—Διάβασα ὅπως μέ συμβουλεύσατε! εἶπε μέ κομμένη τὴν ἀνάσα. Μέ θυμᾶσθε;

Αὐτὴ τὴ φορὰ στάθηκε τυχερή. Γύρισε τὸν πρῶτο της δίσκο καὶ ἔγραψε κάτι στὴ Γαλλικὴ τηλεόρασι. Τὸν περασμένο Ὀκτώβριο ἔφτασε καὶ ἡ σειρά της γιὰ νὰ ἐμφανισθῆ στὴν τηλεόρασι. Τραγούδησε ἕνα τραγουδάκι ἁπλό, ἕνα μοτίβο δίχως προβλήματα τὸ «Ὅλα τὰ ἀγόρια καὶ τὰ κορίτσια» συνοδεύοντά το μέ τὴν κιθάρα της. Ἀλλὰ τί ἦταν αὐτό; Μετὰ τὴν μετάδοσι, χιλιάδες τηλεφωνήματα στὸ τηλεφωνικὸ κέντρο τῆς τηλεοράσεως ρωτοῦσαν σχεδὸν τὸ ἴδιο πρᾶγμα:

Ποιὰ εἶναι ἐκείνη ἡ ξανθιὰ κοπέλλα μέ τὸ μακρύ πρόσωπο;

—Φρανσουάζ Χαρντύ! Δέν ξέρουμε τίποτα περισσότερο! Ἡ τύχη χαμογέλασε. Τὸ ξανθὸ κορίτσι εἶχε γίνει τὼρα πιὰ «βεντέτα».

ΝΕΟΙ ΔΙΣΚΟΙ

⁂ ΚΑΦΕ ΚΟΝ ΛΕΤΣΕ (Τρίο Τσίμπος). Ἕνα ἀπὸ τὰ νεώτερα καὶ πλέον ἀγαπητὰ φωνητικὰ συγκροτήματα τῆς Λατινικῆς Ἀμερικῆς πού πρωτογνωρίσαμε στὸ «Γκιτάνα», τὸ τρίο Τσίμπος, μᾶς παρουσιάζει μιὰ νέα του ἐπιτυχία. Τὸ «καφέ μέ γάλα» εἶναι μιὰ εὔθυμη μελωδία, εὔκολη, χαριτωμένη μιὰ μελωδία πούάγαπιέται εὔκολα!

⁂ ΑΝ ΕΚΟΥΤΑΝ ΛΑ ΠΛΟΥ·Ι· (Συλβὶ Βαρτὰν).

Γιὰ ἄλλη μιὰ φορά ἡ γαλλικὴ μουσικὴ δανείσθηκε ἕνα σκοπὸ ἀπὸ τὴν ἀμερικάνικη. Αὐτὴ τὴ φορὰ τὸ «Ρούμ ὄϐ δή ραίνη», τὸ γοητευτικὸ κομμάτι —μέ τηνσπάνια ἐνορχήστρωση— πού ἔκανε διάσημο τούς Κασκαίηντς καὶ μιλάει γιὰ τὴν βροχή, τὸν ὅμορφο ἦχο της κ. ἄ., ἀποκτᾶ γιὰ ἑρμηνεύτρια τὴν χαριτωμένη Συλβί Βαρτὰν καὶ τὸν νέο τίτλο «Ἀκούοντας τὴν βροχή».

ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ

ΑΓΓΕΛΙΚΟΥΛΑ ΠΑΠΑΛΕΞΑΝΔΡΟΠΟΥΛΟΥ. Ἡ μετάφρασι τοῦ τραγουδιοῦ πού ζητᾶτε θὰ δημοσιευθῆ καὶ πολύ σύντομα μάλιστα. Καὶ εὐχαριστῶ γιὰ ὅλα.

ΣΑΚΗΣ ΣΤΡΟΥΖΑΣ: Εὐχαριστῶ γιᾶ τὰ τόσα καλά λόγια «φανατικέ» φίλε τῆς στήλης. Δέν νομίζω πὼς εἶναι ἀργοπορημένη ἡ συμμετοχή σας στὸ διαγωνισμό.

ΠΑΟΛΑ ΜΑΤΖΗ: Τὸ γράμμα σας ἔφθασε λίγο καθυστερημένο στὰ χέρια μου καὶ ἔτσι τὸ «Ἴλ φὼ σαβουάρ» δημοσιεύθηκε. Τὸ «Ντόντ γουὸντ θίνκ ἀμπάουτ» εὐχαρίστως θὰ τὸ δημοσιεύσω. Ὅσο γιὰ τὴν Τίμι Γιοῦρο — πρός θεοῦ! — δέν εἶναι ἄνδρας ἀλλὰ γυναῖκα.

ΙΕΩΡΙΑ ΜΑΡΚΑΝΤΩΝΑΤΟΥ. Πρὶν λήξη ἡ προθεσμία σατε νὰ διορθώσετε τὸ σας.

ΝΙΚΟΝ ΓΕΩΡΙΟΥ πίρι): Καὶ τούς δικούς χαιρετισμούς στούς σας. Τὰ λόγια θὰ δημοθοῦν.

ΕΛΕΝΗ ΜΑΚΡΗ: μαι γιὰ τὶς τόσο πολλὲς σικές γνῶσεις σας. Εστῶ γιὰ τὴν μπλὲ κάρ

ΝΙΚΟΝ Τ.: Παπέτι εἶναι σαξοφώνο. Δέν τραγουδᾶ.

ΝΙΚΟΣ ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥ

ΡΕΝΩ R 8

Τὸ θαῦμα τῆς Γαλλικῆς βιομηχανίας αὐτοκινήτων PENAULT. Πολυτελέστατο, ἄνετο, κομψό, οἰκονομικό.

Μὲ δισκόφρενα καὶ στοὺς 4 τροχοὺς 7 φορολ. ἵπποι. Λάδια, γράσσο κάθε 5.000 χιλιόμ. καὶ εἰσφορὰ 15.000.

ΝΙΚΟΣ Μ. ΤΣΑΤΗΡΗΣ

Ἁγ. Νικολάου 17 — τηλ. 34—96 Πάτραι

ΟΙ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΙ

Συνέχεια ἐκ τῆς 3 σελίδος καὶ ἰδίως οἱ ἀγρότες.

Σήμερα δμως ἕνας τεράστιος ἀριθμὸς ἐργατοϋπαλλήλων κάτι φαίνεται νά ἐ